



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40000631**
Data: **22.05.2020**
Documento materiale: **5010349495**
Ordine di acquisto: **5500038853**

Creato da: **ANTOMOSC**

Destinatario

Schaeffler Technologies AG & C
Georg-Schäfer-Strasse 30
D-97421 SCHWEINFURT
GERMANIA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Schaeffler Tech.Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str. 3/Gate4
D-97421 SCHWEINFURT
GERMANIA

Partita iva:

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	11.520	PZ	9000112573	Ralla interna cuscinetto	1.728,000 KG
ATTENTION : MR SIEGMANN MARTIN					
Aspetto			Nota		
PEDANE			IR 2#108235		
Colli	Peso lordo	Tipo trasporto		ID Trasporto	Incoterms
12 PZ	2.940,000 KG				EXW
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
Fercam			26.05.2020 12:45:05		
					Conducente
					Destinatario

CAMBIO INDIRIZZO

Ruggiero, Floriana

Da: Santamaria, Vitangelo
Inviato: giovedì 21 maggio 2020 19:31
A: ITB_DG_K+N_TeamLeader; Ruggiero, Floriana; Consalvo, Viviana
Cc: ITB_DG_WLQ4; Gagliardi, Angelo; Moschetti, Antonio
Oggetto: R: Cuscinetti differenziali 9000112573
Allegati: RE: Drag Torque during EOL Test: Tapered Roller Bearing 9000112573

Scusate tutti,
il fornitore ci chiede di spedirli ad un altro indirizzo, è possibile ancora farlo?
Se si domani mattina i miei colleghi provvederanno a modificare l'indirizzo del verbale e del modulo di spedizione.

Questo quello che ci chiedono:

Due to the major quantity and customs we would like to use our IC return process through Schweinfurt.
herefore you can send the parts to the following address:

Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Straße 3 / Gate4
97421 Schweinfurt
For the attention of Mr. Siegmann Martin

After our colleagues will received the bearings in Schweinfurt they will forward them to us, Debrecen.

@Siegmann, Martin: Dear Mr. Siegmann, please support us with this IC return process. This case is belongs to the Magna Kechnec issue, which you were involved yesterday. (Attached mail). We also have possible affected stocks in Magna Bari, which need to return.

Best regards

Vitangelo Santamaria
Incoming Inspection, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 652
vitangelo.santamaria@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>
Inviato: giovedì 21 maggio 2020 10:45

Ruggiero, Floriana

Da: Moschetti, Antonio
Inviato: venerdì 22 maggio 2020 09:05
A: Consalvo, Viviana
Cc: ITB_DG_WLQ4; ITB_DG_K+N_TeamLeader; Ruggiero, Floriana; Santamaria, Vitangelo; Gagliardi, Angelo
Oggetto: R: Cuscinetti differenziali 9000112573

Buongiorno Viviana,

doc Materiale 5010349495.

Come da accordi, scrivo al fornitore per organizzare ritiro.

Antonello



Antonio Moschetti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei ciclamini, 4
IT-70026 Modugno
Phone +39 080 5858 642
antonio.moschetti@magna.com

Da: Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>
Inviato: venerdì 22 maggio 2020 08:03
A: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>; Moschetti, Antonio <Antonio.Moschetti@magna.com>
Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>
Oggetto: R: Cuscinetti differenziali 9000112573

Cari,
occorre sapere numero colli peso e dimensioni, poiché se il materiale è tanto, va contattato il fornitore per chiedergli di venirlo a ritirare col suo trasportatore.
serve anche il numero di storno del materiale per preparare i documenti

Viviana

Da: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>
Inviato: venerdì 22 maggio 2020 07:07
A: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>
Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; Gagliardi, Angelo <Angelo.Gagliardi@magna.com>; Moschetti, Antonio <Antonio.Moschetti@magna.com>
Oggetto: R: Cuscinetti differenziali 9000112573

Ciao Vito,

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: giovedì 21 maggio 2020 10:45
A: ITB_DG_K+N_TeamLeader; Gagliardi, Angelo; Ruggiero, Floriana; Consalvo, Viviana
Cc: Lucchese, Tommaso; ITB_DG_WLQ4
Oggetto: I: Cuscinetti differenziali 9000112573
Allegati: Richiesta_spedizione FAG 20Mag2020.docx

Priorità: Alta

Bisogna rispedire 11.520 cuscinetti 9000112573 - IR 2'108235 (12 pedane)

I pezzi sono in area Incoming (49A)

Div.	Mag.	Codice materiale	Testo breve materiale	UMO	T.m.	Utilizz. liber.	
0100	049A	9000112573	Ralla interna cuscinetto conico	PZ	ZKAU	11.520	

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Cosimo Altavilla
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 668
Cosimo.Altavilla@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
p.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità: Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

Inviato: giovedì 21 maggio 2020 10:35

A: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Oggetto: R: Cuscinetti differenziali 9000112573

Priorità: Alta

X Spedizione

Tommaso Lucchese
SQD Resident, Transmission System
Magna Powertrain

Altavilla
15/05/2020
SPEDIZIONE
+
DOC

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
OFFICE: +39 080 58 58 662
MOBILE: +39 348 351 48 97
tommaso.lucchese@magna.com
www.magna.com

Da: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Inviato: giovedì 21 maggio 2020 08:46

A: De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

Cc: Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Oggetto: R: Cuscinetti differenziali 9000112573

Il materiale è stato bloccato a SAP.
da spedire ci sono 11520 pz. (del lotto indicato dal fornitore)
i pezzi sono pronti per essere spediti.

@ Tommaso puoi firmare il modulo che ti ha mandato Santamaria?

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Cosimo Altavilla
STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 668
Cosimo.Altavilla@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

3 Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>

Inviato: giovedì 21 maggio 2020 08:36

A: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Oggetto: I: Cuscinetti differenziali 9000112573

Priorità: Alta

Fateli isolare anche a SAP per favore

Tommaso Lucchese
SQD Resident, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
OFFICE: +39 080 58 58 662
MOBILE: +39 348 351 48 97
tommaso.lucchese@magna.com
www.magna.com

Mittente (Nome, reparto)		Tommaso Lucchese Incoming Inspection (BWLQ1)						
Destinatario (Indirizzo, persona da contattare, telefono) Luogo di destinazione (se diverso dal destinatario)		To Mr. SCHAEFFLER FAG Magyarország Ipari Kft. H-4031, Debrecen, Határ út 1/D Tel.: +36-52-581-694 Mobil: +36-20-542-7918 E-mail.: alexandra.szollath@schaeffler.com						
Spese di trasporto a carico di... ➤ <u>se a carico della Getrag S.p.A. è necessaria l'autorizzazione,</u> ➤ <u>se a carico del destinatario è necessario che costui comunichi il trasportatore da utilizzare in porto assegnato</u>		Franco ☐ (spese di trasporto a carico della Getrag S.p.A.) Assegnato ☒ (spese di trasporto a carico del destinatario); Trasportatore:		AUTORIZZATO dal DIRIGENTE di reparto  21/05/2020				
Contenuto	Tipo di imballaggio	Nr. colli	Denominazione merce	Codice materiale	Q.tà	Valore della merce (Obbligatorio x la dogana o assicurazione)	Peso Kg.	Causale del trasporto
	pedane	12	Cuscinetti	9000112573	11520 Pz.			Inspection Report 2'108235
Centro di costo: 730 Consegna gratuita ? Si ☐ No ☐ Ordine acquisto (da indicare in caso di vendita)								
Data massima di arrivo presso il destinatario: ☒ in 2 giorni ☐ in 4 giorni ☐ senza indicazioni								

SI PREGA DI COMPILARE IL MODULO A STAMPATELLO, IN MODO CHIARO E LEGGIBILE

IN CASO DI INCOMPLETEZZA DI DATI NON SI PARRA' SEGUITO ALLA SPEDIZIONE SENZA ALCUN PREAVVISO PER IL MITTENTE.



Spedizione n. 2020052074C81

Data 21/05/2020

	Nome Tommaso Lucchese reparto Incoming Inspection (BWLQ1) cdc 730
Destinatario	SCHAEFFLER FAG Magyarország Ipari Kft.
Indirizzo	H-4031,
Cap, città, nazione	Debrecen, Határ út 1/D UNGHERIA
All'attenzione di	Alexandra Szollath
Telefono _____ Mail to:	Tel.: +36-52-581-694 Mobil: +36-20-542-7918

COPIA DI QUESTA ETICHETTA DEVE ESSERE APPLICATA DAL RICHIEDENTE SU OGNI COLLO CHE INTENDE SPEDIRE

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO - BARI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)	
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Straße 3 / Gate4 97421 Schweinfurt For the attention of Mr. Siegmann Martin		16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) FERCAM	
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays GERMANY		17 Trasportatori successivi/i (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 26.05.2020		18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs	
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE: 40000631			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 12 pallets 9000112573 ref I.R. 2#108235		7 Numero dei colli Nombre des colis 9 Descrizione merce Nature de la marchandise	8 Imballaggio Mode d'emballage 10 Nr. di statistica No. statistique 11 Peso lordo kg. Poids brut kg. 2940 kgs 12 Volume m3 Cubage m3
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
14 Rückerstattung / Remboursement		20 Convenzioni particolari / Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario / Non Franco :		24 Merce ricevuta Réception des marchandises am le	
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 26.05.2020		22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)	
23 <i>[Signature]</i> (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur) BF 76244		24 Merce ricevuta Réception des marchandises am le	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		25 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers	
27 Targa motrice Targa rimorchio		27 Targa motrice Targa rimorchio	
Benutzte Gen.- Nr.		National Bilateral EG CEMT	